

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Untersuchen Sie den Spanngurt vor jeder Verwendung auf Beschädigungen, Verschleiß oder Risse. Verwenden Sie keinen beschädigten Gurt, da dies zu einem Versagen während des Gebrauchs führen kann.	Inspect the tie down strap for damage, wear or tear before each use. Do not use a damaged strap as this may result in failure during use.	Avant chaque utilisation, inspectez la sangle de tension pour déceler tout dommage, usure ou déchirure. N'utilisez pas une sangle endommagée car cela pourrait provoquer une panne pendant l'utilisation.	Prima di ogni utilizzo, ispezionare la cinghia di tensione per eventuali danni, usura o strappi. Non utilizzare un cinturino danneggiato poiché ciò potrebbe causare guasti durante l'uso.	Inspecteer vóór elk gebruik de spanband op schade, slijtage of scheuren. Gebruik geen beschadigde riem, omdat dit tijdens het gebruik defecten kan veroorzaken.	Antes de cada uso, inspeccione la correa tensora en busca de daños, desgaste o roturas. No utilice una correa dañada ya que esto puede causar fallas durante el uso.	Před každým použitím zkontrolujte napínací popruh, zda není poškozený, opotřebovaný nebo natržený. Nepoužívejte poškozený řemínek, protože to může způsobit selhání během používání.	Prije svake uporabe provjerite je li zatezna traka oštećena, istrošena ili puknuta. Nemojte koristiti oštećeni remen jer to može uzrokovati kvar tijekom uporabe.	Prije svake uporabe provjerite je li zatezna traka oštećena, istrošena ili puknuta. Nemojte koristiti oštećeni remen jer to može uzrokovati kvar tijekom uporabe.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a feszítőheveder nem sérült-e, kopott-e vagy szakadt-e. Ne használjon sérült szíjat, mert ez meghibásodást okozhat használat közben.
Überprüfen Sie regelmäßig während der Fahrt, ob der Spanngurt und die Ladung sicher und fest gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verrutscht oder lockert.	Check regularly while driving that the tensioning belt and the load are secure and firmly secured. Make sure that the belt does not slip or become loose.	Vérifiez régulièrement pendant la conduite si la sangle de tension et la charge sont solidement fixées. Assurez-vous que la sangle ne glisse pas ou ne se desserre pas.	Controllare regolarmente durante la guida se la cinghia di tensione e il carico sono fissati saldamente e saldamente. Assicurarsi che il cinturino non scivoli o si allenti.	Controleer tijdens het rijden regelmatig of de spanband en de lading goed en stevig vastzitten. Zorg ervoor dat de riem niet wegglijdt of losraakt.	Durante la conducción, compruebe periódicamente si la correa tensora y la carga están sujetas de forma segura y firme. Asegúrese de que la correa no se resbale ni se afloje.	Během jízdy pravidelně kontrolujte, zda jsou napínací popruh a náklad bezpečně a pevně zajištěny. Ujistěte se, že popruh nekouže nebo se neuvolňuje.	Tijekom vožnje redovito provjeravajte jesu li zatezna traka i teret sigurno i čvrsto pričvršćeni. Pazite da remen ne sklizne ili olabavi.	Tijekom vožnje redovito provjeravajte jesu li zatezna traka i teret sigurno i čvrsto pričvršćeni. Pazite da remen ne sklizne ili olabavi.	Menet közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a feszítőheveder és a rakomány biztonságosan és szilárdan rögzítve van-e. Ügyeljen arra, hogy a szíj ne csússzon vagy lazuljon.
Entspannen Sie den Spanngurt nach dem Gebrauch und lagern Sie ihn ordnungsgemäß, um Beschädigungen und Verschleiß zu vermeiden.	After use, relax the tensioning strap and store it properly to avoid damage and wear.	Après utilisation, détendez la sangle de tension et rangez-la correctement pour éviter tout dommage et usure.	Dopo l'uso, allentare la cinghia di tensione e conservarla correttamente per evitare danni e usura.	Na gebruik de spanband ontspannen en goed opbergen om beschadigingen en slijtage te voorkomen.	Después de su uso, relaje la correa tensora y guárdela adecuadamente para evitar daños y desgaste.	Po použití uvolněte napínací popruh a řádně jej uložte, aby nedošlo k poškození a opotřebení.	Nakon uporabe opustite zatezni remen i pravilno ga spremite kako biste izbjegli oštećenje i habanje.	Nakon uporabe opustite zatezni remen i pravilno ga spremite kako biste izbjegli oštećenje i habanje.	Használat után lazítsa meg a feszítőpántot, és tárolja megfelelően, hogy elkerülje a sérülést és a kopást.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenje in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.

**Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci**

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**stabilit@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26603283									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.